



SOLUCIONARIO

Asignatura: Lengua española (Humanidades)

Bloque temático: Fonética y Fonología

Temporalización: realizar este ejercicio después de estudiado el tema 1.3 (Fonética y variación lingüística)

COMENTARIO DE VULGARISMOS FONÉTICOS

Observe el siguiente texto:

- *Me voy lejos, padre, por eso vengo a darle el aviso.*
- *¿Y **pa ónde** te vas, si se puede saber?*
- *Me voy **pal** Norte.*
- *¿Y allá **pos** pa qué? ¿No tienes aquí tu negocio? ¿No estás metido en la merca de puercos?*
- *Estaba. **Ora** ya no. No deja. La semana pasada no conseguimos pa comer y en la antepasada comimos puros quelites. Hay hambre, padre; **usté** ni se las huele porque vive bien.*
- *¿Qué estás **ahi** diciendo?*
- *Pos que hay hambre. Usté no lo siente. Usté vende sus **cuetes** y sus saltapericos y la pólvora y con eso la va pasando. Mientras haiga funciones, le lloverá el dinero; pero uno no, padre. Ya **naide** cría puercos en este tiempo. Y si los cría pos se los come. Y si los vende, los vende caros. Y no hay dinero pa mercarlos, demás de esto. Se acabó el negocio, padre.*

Juan Rulfo, *El llano en llamas*

1. Comentario de los rasgos vulgares de pronunciación que reflejan los participantes en el diálogo. Están señaladas algunas palabras importantes.

Pérdida de consonantes finales (**usté**) o iniciales (**ónde**). Pérdida de sílaba final (**pa** por *para*). Pérdida de vocal inicial (**demás** por *además*).

Cambios de posición de las vocales (**naide** por *nadie*, **haiga** por *haya*).

Cambios vocálicos por tendencia antihiática: conversión del hiato en diptongo (**cuetes** por *cohetes*); desplazamiento acentual para evitar hiato (**ahi** por *ahí*¹); monoptongación, es decir, reducción de las dos vocales a una sola (**ora** por *ahora*, **pal** por *pa el*).

Monoptongación de diptongo (**pos** por *pues*).

¹ Al recaer el acento sobre la vocal débil, en **ahí** tenemos un hiato, es palabra bisílaba; al desplazar el acento sobre la vocal más abierta, en **ahi** tenemos un diptongo, es palabra monosílaba.

Todos estos cambios se producen por economía articulatoria, como hemos comentado en clase. Hemos insistido también en el caso de los hiatos; en ellos se produce una situación fonológicamente anormal, porque se pasa de una sílaba a otra sin un elemento claro de cierre: ésta es la razón por la que en una pronunciación vulgar o relajada se convierten en diptongos. La economía articulatoria es la causa de la tendencia antihiática, que lleva a sustituir los hiatos por diptongo, y también origina la monoptongación de los diptongos.

2. Transcripción fonológica de **huele**. Aunque el autor del texto no lo marca, ¿qué pronunciación vulgar puede tener esta palabra? ¿En qué otras palabras se puede producir el mismo fenómeno?

/uэле/ Vulgarmente puede darse la pronunciación /guэле/. Esto también puede ocurrir cuando a la /u/ semiconsonántica le precede una consonante, que cambia su lugar de articulación: /aguэле/ (esta variante es igualmente vulgar).

3. ¿Cómo sería la pronunciación vulgar de **pasada**? ¿Tiene la misma consideración que **pasao**?

La pronunciación vulgar sería /pasá/, con pérdida de la /-d-/ intervocálica en la terminación *-ada*; esta variante se produce más en el español meridional, siempre con consideración vulgar. No se siente de igual forma /pasáo/ por /pasádo/ (donde también se pierde la /-d-/), sino que ésta es una variante que se admite en un registro coloquial o familiar (no en el formal).

4. ¿Qué otro fenómeno se puede producir en la pronunciación de la consonante final de **usted**, además del que se refleja en el texto? Esa otra pronunciación, ¿se considera vulgar?

En el texto se refleja la pérdida (/usté/). También se podría producir cambio del lugar y modo de articulación: de la oclusiva dental a la fricativa interdental (/ustéθ/). Aunque no es una pronunciación correcta, está muy extendida por amplias zonas del español septentrional, donde no se siente como demasiado vulgar.

5. ¿Qué fenómeno ocurre en la pronunciación de **cuete**? ¿A qué es debido?

Conversión de un hiato en diptongo por tendencia antihiática, por evitar una situación poco normal desde el punto de vista fonológico (paso de una sílaba a otra sin un elemento consonántico de cierre, como hemos explicado en el ejercicio 1). Podría producirse también la intercalación de un elemento consonántico, que recibe el nombre de consonante antihiática: /codéte/ o /cobéte/, por ejemplo.